

HRVATSKO DRUŠTVO SVEUČILIŠNIH LEKTORA

organizira 2. znanstveno-stručni skup koji će se održati online 25. i 26. veljače 2021. godine.

Tema skupa: **JEZICI I SVJETOVI**

Prva obavijest

Cilj je skupa prikazati odnos jezika i svijeta u sveučilišnoj jezičnoj nastavi i šire. Hrvatsko društvo sveučilišnih lektora organizacijom ovog znanstveno-stručnog skupa nastoji, između ostaloga, promovirati ulogu lektora u znanstvenoj i nastavnoj zajednici. Sveučilišni lektori sa studentima rade na različitim vrstama tekstova kako bi postigli najviše razine komunikacijske i interkulturene kompetencije te kritički i znanstveno pristupali obradi i prevođenju tekstova.

Za izlaganja predložimo dva široka tematska skupa, unutar kojih izdvajamo neke od mogućih vidova razrade tema:

1. Svjetovi u jeziku

- jezik i jezična slika svijeta (morfologija, sintaksa, semantika, frazeologija)
- univerzalno i specifično u jeziku
- jezik i rod
- jezična slika svijeta u poučavanju jezika
- lingvokulturološki pristup jeziku – kulture u jeziku (etaloni, stereotipi, mitologemi, simboli, običaji, rituali itd.)
- kognitivni pristup jeziku – mentalni svjetovi u jeziku, metafora i metonimija
- jezik u dijakroniji – promjene u svijetu i promjene u jeziku, jezične politike
- translatoški pristup jeziku – prijevod kao posrednik između jezičnih svjetova, nacionalno-specifično u prijevodu
- sociolingvistički pristup jeziku – standardni jezici i sociolekti
- jezik i leksikografija – rječnik kao odraz svijeta
- metajezici, terminologija
- višejezičnost

2. Jezik u svijetu

- jezik i politika – politička korektnost, javni diskurs, planiranje jezika, jezična manipulacija
- jezik i mediji – jezik reklame, novinski diskurs, jezične strategije u medijima, jezik novih medija
- jezični identiteti – individualni, kolektivni, nacionalni, lokalni, urbani, materinski jezik i nacionalni identitet
- jezik i globalizacija
- jezici u kontaktu

Jezici skupa: hrvatski i engleski

Prijava izlaganja treba sadržavati naslov izlaganja, sažetak izlaganja (250 – 300 riječi) te ključne riječi izlaganja (najviše pet). Zbog očuvanja anonimnosti u postupku recenziranja sažetak ne smije sadržavati ime i prezime autora. Bez obzira izlaže li autor na hrvatskome ili engleskome jeziku, naslov izlaganja, ključne riječi i sažetak trebaju biti priloženi na oba jezika (hrvatskome i engleskome). U sažetku treba jasno navesti istraživački problem koji će se predstaviti u izlaganju, teorijski okvir i korištenu metodologiju, kao i pretpostavljeni znanstveno-stručni doprinos.

Prijave se šalju na adresu elektroničke pošte tajnika HDSL-a: markomajerovic@gmail.com

Molimo da naslov poruke bude sljedeći: HDSL – prijava za skup.

Krajnji rok za prijavu izlaganja je 20. prosinca 2020., a obavijest o prihvatanju sažetaka sudionici će dobiti do 15. siječnja 2020.

Knjižica sažetaka bit će dostupna u elektroničkom obliku.

Kotizacija

Kotizacija uključuje troškove tiskanja radova u zborniku koji ćemo izdati nakon konferencije.

Kotizaciju plaćaju svi sudionici skupa, izlagači (autori i suautori) i slušači.

Studenti su pozvani na slušanje izlaganja bez obveze plaćanja kotizacije.

Iznos kotizacije:

Izlagači članovi: 100 kn

Izlagači nečlanovi: 200 kn

Slušači članovi: 50 kn

Slušači nečlanovi: 100 kn

Rok za plaćanje kotizacije: 30. siječnja 2020.

Iznos članarine:

Podsjećamo članove na obnovu članstva u Hrvatskom društvu sveučilišnih lektora – članarinu za 2021. godinu (100 kn) treba uplatiti do 30. siječnja 2020. godine.

Uplate je moguće izvršiti općom uplatnicom ili internet bankarstvom, na žiro račun Društva.

Uplate:

Hrvatsko društvo sveučilišnih lektora (HDSL)

OIB: 37900612158

Matični broj: 4915127

Ulica Ivana Lučića 3 10000 Zagreb, Hrvatska

IBAN: HR2723600001102722753

Poziv na broj: 00-upisati svoj OIB

Opis plaćanja: Ime i prezime, Skup HDSL-a, 2021.

Važni datumi:

- Prijava: 20.12.2020.
- Obavijest o prihvaćanju sažetaka: 15.1.2021.
- Uplata kotizacije: 30.1.2021.
- Održavanje skupa: 25.–26. 2.2021.

Organizacijski odbor

Ivančica Banković-Mandić, Ivana Bašić, Vesna Deželjin, Anita Hrnjak, Marko Majerović,
Darko Matovac, Inja Skender Libhard, Marina Zubak Pivarski

Programski odbor

Ivančica Banković-Mandić, Ivana Bašić, Vesna Deželjin, Dubravka Dubravec Labaš, Daša
Grković, Anita Hrnjak, Josip Lasić, Marko Majerović, Branka Oštrec, Daliborka Sarić, Inja
Skender Libhard, Sanda Lucija Udier, Marina Zubak Pivarski

Srdačno vas pozivamo da se odazovete pozivu na Drugi znanstveno-stručni skup Hrvatskih
sveučilišnih lektora.

Molimo vas da prosljedite poziv zainteresiranim kolegama i institucijama za koje mislite da bi im ova konferencija mogla biti zanimljiva i korisna.

**CROATIAN ASSOCIATION OF UNIVERSITY LECTORS
(CAUL)**

is organizing its 2nd conference, to be held online on 25th and 26th February 2021

Conference topic: **LANGUAGES AND EXTRALINGUISTIC REALITIES**

First call

The aim of this conference is to examine the relationship between languages and extralinguistic realities, both in language teaching at university level and in a broader perspective. Through this conference the Croatian Association of University Lectors also aims to promote the role of *lectors* in the academic and research community. In university programs in the field of philology a significant portion of classroom time is dedicated to intensive work on various types of texts, where lectors teach students how to do detailed and comprehensive linguistic analysis of texts in order to achieve the highest levels of communicative and intercultural competence as well as be able to critically examine texts and translate them.

We propose that you design your presentations in line with the following thematic strands:

3. Extralinguistic realities reflected in language

- language and linguistic reflection of reality (morphology, syntax, semantics, phrasal expressions)
- universal and specific in language
- language and gender
- linguistic reflection of reality in language teaching
- cultures reflected in language - patterns, stereotypes, myths, symbols, practices, rituals, etc.

- cognitive approach to language – mental realities in language, figurative language
- diachronic approach to language – extralinguistic change and language change, language policies
- translation studies and language – translation as a mediation device between languages and cultures, language and culture-specific elements translation
- sociolinguistic approach to language – standard languages and sociolects
- language and lexicography – lexicon as a reflection of extralinguistic reality
- metalanguage, terminology
- multilingualism

4. Language in the extralinguistic reality

- language and politics – political correctness, public discourse, language planning, language manipulation
- language and the media – language in advertising, news media discourse, language strategies in the media, language in the new media
- language identities – individual, collective, national, local, urban, mother tongue and national identity
- language and globalization
- languages in contact

Conference languages: Croatian and English

Applications need to contain the title of the talk, the summary of the talk (250 – 300 words) and the key words (maximum five). For reasons of anonymity in the review process the abstract must not contain the name of the author(s). Regardless of the language of presentation, the title, abstract and key words need to be submitted in both conference languages (Croatian and English). The abstract needs to clearly state the research problem, the theoretical framework and methodology used, as well as the intended original contribution.

Applications need to be sent to the e-mail address of the Association's (CAUL) secretary: markomajerovic@gmail.com, subject line: “HDSL – prijava za skup.”

The deadline for talk application is 20th December 2020, and the applicants shall receive confirmation of acceptance by 15th January 2020.

The book of abstracts will be available in the digital format.

Registration charges

The conference fee covers the cost of publishing the contributions in a book of proceedings that will be published following the conference. The conference fee is charged to all participants, presenters (authors and co-authors) and non-presenters (attendees).

Students are warmly invited to attend with no charges.

Conference fee:

CAUL member presenters: 100 kn

Non-member presenters: 200 kn

Member attendees: 50 kn

Non-member attendees: 100 kn

Deadline for registration charges: 30 January 2020

Membership fee:

Members are kindly reminded to renew their yearly membership in the Croatian Association of University Lectors (CAUL) – the 2021 membership fee (100 kn) should be paid by 30th January 2020.

Bank information:

Hrvatsko društvo sveučilišnih lektora (HDSL)

OIB: 37900612158

Matični broj: 4915127

Ulica Ivana Lučića 3 10000 Zagreb, Hrvatska

IBAN: HR2723600001102722753

Poziv na broj: 00-upisati svoj OIB

Opis plaćanja: Ime i prezime, Skup HDSL-a, 2021.

Important deadlines:

- Application: 20 December 2020
- Confirmation of abstract acceptance: 15 January 2021
- Registration (conference fee charges): 30 January 2021
- Conference: 25–26 February 2021

Organizing Committee

Ivančica Banković-Mandić, Ivana Bašić, Vesna Deželjin, Anita Hrnjak, Marko Majerović, Darko Matovac, Inja Skender Libhard, Marina Zubak Pivarski

Program Committee

Ivančica Banković-Mandić, Ivana Bašić, Vesna Deželjin, Dubravka Dubravec Labaš, Daša Grković, Anita Hrnjak, Josip Lasić, Marko Majerović, Branka Oštrec, Daliborka Sarić, Inja Skender Libhard, Sanda Lucija Udier, Marina Zubak Pivarski

We warmly invite you to apply and register for the CAUL 2nd conference and to forward this invitation to other colleagues and institutions that might find this conference of interest.